ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівна № 632

Управління СБУ
по Сумській області

оригинальное

ДЕЛО № 76950

Волик Павел

Харитонович

начато 14 марта 1946 г

окончено 6 июня 1955 г

на 18 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівна № 632

УПРАВЛЕНИЕ
Министерства Государственной Безопасности
по Ярославской области

Ревизия 1949 г.
09962
Агентур. фонд

Проверочно-фильтрационное

ДЕЛО

на Волик

Павла Картоновича

Начато 76950 194 г.

Окончено 194 г.

На 3904 листах

76950
8512

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии—со слов проверяемого

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польскую **границу**

1. Фамилия, имя, отчество Если фамилия, имя отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения	Волик Павел Харетонович не изменял.
2. Год, месяц и число рождения	1914 года рождения 2 сентября
3. Место рождения (республика, край, область, район, село по новому адм. делению)	дер. Василевка Глинского р-на Сумской области УССР.
4. Последнее местожительство и адрес: а) до начала войны или призыва в армию б) до убытия за границу	там-же.
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени	Украинец - Украинский иностр. яз. не владеет
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	не состоял
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем)	не имел.
8. Образование, когда, где учился, что окончил	Училосса
9. Профессия, специальность	не имеет
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания)	Со слов не судимого

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию, начиная с 1939 года

Даты		Название учреждения предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республика, край, обл., район, село)
Поступления	Увольнения			
1939	1940	колхоз им. „Молотова".	ред. колхозник	дер. Василевка Глинского р-на Сумской обл. УССР.

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом)	В 1940 году был призван в Рапа Глинским РВК, служил г. Бердичев 698 стр. полк мл. сержант.
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен) Награды за боевые операции	В 1941 году 25 июня участвовал в боях в городе Кременец Зап. УССР, был ранен, наград не имеет

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 года:

Даты		Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть)	Должность, звание	Местонахождение части
Зачисления	Отчисления			
1940 25 июня	1941 3 июля	698 стр. полк Запад. фронта	мл-серж. кол. орудия	г. Бердичев Зап. УССР

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение	В 1941 г 3 июля попал в окружение г. Кременец Зап. УССР и попал в плен.
16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию	После пленения.
17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов	в 1941 году как попал в плен 4 меня спрашивали откуда я и мой домашний адрес.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты		Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
Поступления	Увольнения			
1941 июль	1941 август	лагерь военнопленных "Холм"	военнопленный	г. Холм Запад УССР

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или в оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно)	1941 года августа как военнопленный попал в Германию в город Люненбург лагерь у частного помещика.
20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден	За границей на допрос не вызывался

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название, учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия, (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
1941 г сентябрь	1941 декабрь	лагерь В. пленных „Венцендорг"	г. Венцендорг (германия)	ни какую, документ не имел.
1941 декабрь	1943	лагерь у частного помещика, фамилия Гаспи.	г. Шанцбург (германия)	работал на с/хозяйстве.
1943	1945 3 мая	лагерь Военнопленных рабочий при воинской части	г. Гамбург (германия)	работал на оборонительных сооружениях чернорабочим.

22. Служил ли в армиях воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, должность, звание)

работал при немецкой воинской части, в рабочем лагере военнопленных по бетонированию Зимних установок и другим работам.

23. Кого из советских граждан знает, как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся)

ни кого не знаю

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, (кем, когда)

В 1945 году 3 мая был освобожден английскими частями и передан и частям Кр армии в 217 лагерь в город Гольбер.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты)

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
Волин Карпов Н	1888	отец	д/у Васильевка Глинского р-на Сумская обл.	д/у Васильевка Глинского р-на Сумская область (колхозник)
Волин Екатерина С	1912	жена	там-же	там-же
Волин Дуся К.	1918	сестра	там-же	там-же
— " — Иван П	1937	сын	там-же	там-же
— " — Николай П	1939	— " —	— " —	— " —

8 листов

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей, (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются)	а) ни кто не знает б) ни кто не знает в) ни кто не знает
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно	ни чего не желает
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать	д/д Васильева Глинского р-на Сумской обл работать в колхозе
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и и №№ 1	ни каких не имеется

Примечание: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилоотписк указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Волик

Анкета заполнена „14" марта 1946 г. в УНКВД Ярославской обл. Г. Ярославль проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР

адрес пров.-фильтрац. пункта

оперупол. ОГО ОСТП УНКВД Яр. обл Лейтенант Емельянов

должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего Емельянов

подпись

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

„ " декабря месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что на Волик П.Х., в процессе допроса, проверки по картотеке розыска агентуры противника, проверки по учетам 1 спец. отд УМВД Яр. и отд „А" УМГБ Яр., компроматериалов не добыто

фамилия, инициалы

РЕШЕНИЕ: фильтр. дело на Волик сдать в архив 1 спец. отд УМВД Яр. на хранение, а Волик взять на подсобный учет.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ Зам Н-ка УМВД Яр обл (Щербаков)

должность, звание и фамилия (разборчиво) (подпись)

ЧЛЕНЫ КОМИСИИ:

Н-к 2-го отд УМГБ Яр обл (Зайцев)

подполковник

должность, звание и фамилия (подпись)

Н-к отд ББ УМВД Яр обл (Сычев)

подполковник

должность, звание и фамилия (подпись)

майор

4

С. С. С. Р.

НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ ГОСУДАРСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

УПРАВЛЕНИЕ НКГБ ПО ЯРОСЛАВСКОЙ ОБЛАСТИ

ПРОТОКОЛ ДОПРОСА

К ДЕЛУ №

Допрос начат в „13" час. „00" мин. Окончен в „14" час. „00" мин. 1946 г. марта мес. 14 дня. Я, оперупл. ого отн. УНКВД Яр. обл. должность, наименование органа, фамилия лейтенант Емельянов допросил в качестве репатриируемого

1. Фамилия Волик 2. Имя и отч. Павел Харитонович

3. Дата рождения 1914 4. Место рождения д. Васильевка Глинского р-на Сумск. обл.

5. Местожительство Шинный завод роб. б-к №17 г. Ярославль

6. Нац. и гражд. (подданство) Украинец, подданство СССР.

7. Партийность (в прошл. и в настоящ.) Не состоял

8. Образование (общее, специальное) 4 класса

9. Паспорт Не имеется
когда и каким органом выдан, номер, категория и место приписки

10. Род занятий роб. б-к №17 шинного з-да г. Яросл., рабочим
место службы и должность

11. Социальное происхождение из крестьян - середняков, колхозник
род занятий родителей и их имущественное положение

12. Социальное положение (род занятий и имущественное положение):

а) до революции из крестьян - середняк

б) после революции из крестьян - середняк

13. Состав семьи жена: Волик Екатерина Сем. д. Васильевка Глинского р-на Сумской обл. с ней двое детей до 12 лет.
близкие родственники, их имена, фамилии, адреса и род занятий

14. Каким репрессиям подвергался: судимость, арест и др. (когда, каким органом и за что):

а) до революции не судим

б) после революции не судим

15. Какие имеет награды (ордена, грамоты, оружие и др.) при советской власти не имеет

16. Категория воинского учета-запаса и где состоит на учете не состоит

17. Служба в Красной армии (красн. гвардии, в партизанских отрядах), когда и в качестве кого с 1940 года в 698 стр. полк. помощник орудия 0,45 м.

18. Служба в белых и др. к.-р. армиях (когда в качестве кого) не служил

19. Участие в бандах, к.-р. организациях и восстаниях не участвовал

20. Сведения об общественно-политической деятельности Волик. не имеет

Показания ~~обвиняемого (свидетеля)~~ репатриируемого Волик П. Х.

Об'ответственности за дачу ложных показаний предупрежден по ст. 95 У.К. Р.С.Ф.С.Р. (разъяснена) Волик

Вопрос: Как и когда, Вы попали в окружение и в плен?

Ответ: В 1941 году 25 июня наша часть занимала оборону город Кременца, где немецкие части окружили и разбили часть, где я и попал в плен.

Вопрос: Как попали в плен к немцам, где вы находились и чем занимались?

Ответ: Как только попал в плен нас отправили в лагерь военнопленных город Холм, где там пробил около 30 дней, после вес лагерь отправили в Германию в лагерь военнопленных Венцендорг сдесь пробил два м-ца и ничего не работали. После чего меня отправили в город Ксенбург работать к Помещику, где проработал в качестве чернорабочего около 15 месяцев. После это перевезли в город Гамбург в рабочую команду при немецкой воинской части, работал по бетонированию Зенитных установок и бомбоубежищ. После был освобожден в 1945 году 3 мая Английскими войск.

Вопрос: Назовите род войск немецкой воинской части в которой Вы работали?

Ответ: Название немецкой части не знаю.

Вопрос: Будучи в Германии в плену, Вас немецкие карательные органы Гестапо, СД, полиция допрашивали?

Ответ: Когда я спекал из лагеря в 1944 году, после этого меня поймали и посадили в тюрьму в городе Шверинг где я проседел 21 сутки. За это время один раз допрашивал немецкий переводчик спрашивал зачем я сбежал, я ответил хотел домой к своей семьи, забрал мой личный номер. После этого меня обратно привезли в этот лагерь где я раньше работал при

Волик

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждая страница протокола должна быть заверена подписью допрашиваемого, а последняя допрашивающим.

(Продолжение)

рабочей команде немецкой воинской части, после нигде меня немецкие паратемные органы не допрашивали, до момента освобождения.

Вопрос: При освобождении Английскими войсками Вас допрашивали?

Ответ: При освобождении Английскими войсками меня не допрашивали.

Вопрос: Почему, Вас немецкие власти не отпустили домой к семьи, то когда они всех Украинцев отпускали домой?

Ответ: На этот вопрос я ответить не могу.

Вопрос: Что желаете еще дополнить к своим показаниям?

Ответ: дополнить к своим показаниям ничего не имею.

Протокол с моих слов записан верно и мне прочитан Волик

Допросил: Ст. уп. ого отн. ункпд Ур. обл. Мітенкий Селивановъ

Копия

6

АВТОБИОГРАФИЯ

Я Волик Павел Харитонович родился в 1914 году Сумской области Глинского района село Васильевка в семье крестьянина бедняка. Родители мои до и после революции занимались крестьянством. В настоящее время отец Волик Харитон Антонович работает и состоит членом колхоза имени Молотова. Мать умерла в 1941г.

В 1929г. я окончив сельскую школу и остался работать в колхозе, где и проработал до 1941г. в 1941г. дни отечественной войны наша часть оказалась в окружении и полностью оказался в плену у врага. В плену я пробыл в Германии в городе Гамбурге концлягере до 1945г.

В декабре 1945г. нас привезли в гор.Ярославль на Шинный завод и где работал в качестве бемберист до 1951года.

П/п.Волик 31/Ш-51г.

Министерство Речного Флота СССР Волжское грузо-пассажирское пароходство ОРС Ярославского речного порта

Верно:

Васильевский с/сов. Глинского р-на Сумской обл. 10 мая 1951 года

Справка. Выдано на гр. Волик Павел Харитоновича 1914 г. рождения в том, что он по соцположение является из крестян-бедняков. В 1940 году июня месяца был призван в Советскую армию с того времени на территории Васильевского с/совета не проживает.

Что и удостоверяется.

Пред. с/сов. [signature] (Карпенко)

Секретарь [signature] (Гиедин)

Сов.секретно

НАЧАЛЬНИКУ УЧЕТНО-АРХИВНОГО ОТДЕЛА УПРАВЛЕНИЯ
КГБ ПРИ СМ УССР ПО СУМСКОЙ ОБЛАСТИ

гор. СУМЫ

СССР
Отдел Комитета
государственной безопасности
при Совете Министров СССР
на Верхне-Волжском Речном
Бассейне
Отделение порта Ярославль
5 IV 1955 г.
№ 129
г. Ярославль

В соответствии с указаниями МГБ СССР № 7 от I5.I. I952 года направляется для взятия на учет и хранения в Вашем архиве фильтрационное дело /арх. № 3904/ на ВОЛИК Павла Харитоновича I9I4 года рождения, уроженца дер. Васильевка, Глинского района, Сумской области УССР.

Приложение: Арх. фильтр. дело № 3904 на 23 листах.

НАЧАЛЬНИК ЯРОСЛАВСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ ОТДЕЛА КГБ
ПРИ СМ СССР ВВРБ- м а й о р- /ЛЕБЕДЕВ/

Исп. Костин
Отп 2 экз.

№ 6538
9.4.

9

Секретно

(наименование органа)

гор. _____

ТРЕБОВАНИЕ

на проверку по оперативному учету

Проверяется:

1. Фамилия Волик
2. Имя и отчество Павел Харитонович
3. Год рожд. 1914 4. Место рожд. с. Васильевка, Глинского р-на
5. Адрес
6. Место работы и должность
7. Другие сведения
8. Какая требуется справка наличия к/материалов

См арх № 2, том 7 № 27, лист 1

Начальник отделения [illegible]
(звание, подпись, фамилия)

Исполнитель 41686
(фамилия)

„25" августа 1958 г.

Фамилия, имя и отчество заполняются печатными буквами

Архивное прав-фильтр. дело № 8512

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00475 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел ст. оруп. 3 отд-я 2 отдела УКГБ
мотор [illegible] (Шаповалов)

Согласен:
Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.

24 [illegible] марта 1961 г. (Костюченко)

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 222 **или СПП №** 27.09.45
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте г. Фюрстенберг.

1. Фамилия, имя, отчество	Волик Павел Харитонович
2. Год и место рождения 1914	Сумская обл. Глинский р-н село Васильевка
3. Национальность Украинец	4. Образование 4 класса
5. Специальность Колхозник	
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. Глинский р-н с. Васильевка призван Глинским ВВК в 1940 году Служ. 698 Стр. полк
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	не состоял
8. Почему оказался на территории другого государства	пленен в 1941 году в г. Кременец в составе 698 Стр. полка
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	подвергался за побег в 1944 году в городе Шверин
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержался
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	не служил работал в г. Гомбурге в рабочей команде по разным работам
12. Какие отобраны документы при регистрации	не имеет
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл. Глинский р-н село Васильевка отец Волик Харитон Антонович
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Глинский р-н Село Васильевка

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Волик

Регистрационный лист заполнил

подпись: мл л-т Ивка

Регистрационный лист проверил:
Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство выдано

Волик
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» _____ 194 г.

[illegible] № 41686

[illegible]рено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения [illegible] агентурном фонде
как Служивший в немецких [illegible]
[illegible]

справочном учете.
Пересмотрен

Согласен
Начальник [illegible]

Нач. 8 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл.

6 [illegible] 1958 г.

В ~~27~~ 11

Сов. секретно

ПЕРЕВОД

с личной трофейной немецкой карточки военнослужащего Советской Армии, бывшего в немецком плену.

Лагерь X Д.

Опознавательный знак № 18215.

1. Фамилия Волык
2. Имя Павел.
3. Дата и место рождения 12.9.1914 г. с. Насилевка.
4. Имя отца Харитон
5. Фамилия матери Василиса Калевич.
6. Национальность Украинец.
7. Воинское звание Солдат.
8. Наименование воинской части Советской Армии 698 арт. полк.
9. Гражданская специальность Крестьянин.
10. Когда и где взят в плен 3.7.41 г. Кременец.
11. В каком состоянии взят в плен (здоров, болен, ранен) Здоров.
12. Подробные персональные данные (имеется фотография, оттиск пальцев, рост, цвет волос) Фото, рост – 160, брюнет, серые глаза.
13. Особые приметы
14. Ближайшие родственники и их местожительство

Волык Харитон.
Сумская обл.
Ольшанский.
с. Насилевка.
Волык Екатерина.

15. Поведение в лагере:

16. Наказания и поощрения в лагере военнопленных

17. Знание языков

18. Перемещения 7.II.41г. — лагерь X D, затем лагерь №5 Военно-Воздушн. Сил — Вольфен.
6.10.41г. работал в команде 134, Рефмер, затем — " — 7037,
1.5.42г. — Тельнер — " — 7190

19. Вложения в карточку

20. Другие сведения

Перевод производил Сапроненко.
(фамилия переводчика)

„20" сентября 1950 г.

1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25

12

Personalkarte I: Personelle Angaben

Abschrift

Beschriftung der Erkennungsmarke Nr. 18915

Kriegsgefangenen-Stammlager: Stalag XD

Lager: XD

Name: WOLYK.

Vorname: PAWEL.

Geburtstag und -ort: 12.9.14. Wasilewka

Religion: g.o.

Vorname des Vaters: Hariton.

Familienname der Mutter: Wasilisa Kalewitsch.

Staatsangehörigkeit: UKR.

Dienstgrad: Soldat.

Truppenteil: 698. A.R. Komp. usw.:

Zivilberuf: Bauer. Berufs-Gr.:

Matrikel Nr. (Stammrolle des Heimatstaates):

Gefangenname (Ort und Datum): 3.7.41. Kremenez.

Ob gesund, krank, verwundet eingeliefert: Ges.

Lichtbild



Nähere Personalbeschreibung

Größe	Haarfarbe
60.	Dunkel.

Besondere Kennzeichen:

augefarbe: grau.

Fingerabdruck des rechten! Zeigefingers

Name und Anschrift der zu benachrichtigenden Person in der Heimat des Kriegsgefangenen

Wolyk, Hariton
Sumskaja j. Olynsky
d. Nasilewka
Wolyk. Ekaterina

Herz u. Lunge: Rö. o. B.

Rö.-Schirmbildzug (mot) d. Lw. 1
Schirmbildaufnahme
am 12. JAN. 1943
Nr. 033104

Beklei dungsnachweis

1 Mütze
1 Mantel
1 Tuchrock
1 Tuchhose
1 Paar Schnür-Schuhe
2 Paar Fußlappen
oder Fußlinge
1 Paar Gamaschen
1 Paar Holzpantoffeln
2 Hemden
2 Unterhosen

Bemerkungen:

Meldeerstattung der Erkennungsmarke Nr. 18915 Lager: XD Name: WOLYK.

Beschriftung der Erkennungsmarke	Charaktereigenschaften u. a.	Besondere Fähigkeiten	Sprachkenntnisse	Führung
Nr. 18915				
Lager: XD. (310)				

Strafen im Kr.-Gef.-Lager

Datum	Grund der Bestrafung	Strafmaß	Verbüßt, Datum

Schutzimpfungen während der Gefangenschaft gegen

Pocken	Sonstige Impfungen (Ty-Paraty, Ruhr, Cholera usw.)	
am aug. 41.	am aug. 41.	am
Erfolg	gegen Ty. 0,5	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
am	am	am
Erfolg	gegen	gegen
	am	am
	gegen	gegen

Erkrankungen

Krankheit	Revier von	Revier bis	Lazarett — Krankenhaus von	Lazarett — Krankenhaus bis

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lager
7.11.41.		Stal. XD. Kgf. Lager der Lio 5, Wolfen

Versetzungen

Datum	Grund der Versetzung	Neues Kr.-Gef.-Lag

Kommandos

Datum	Art des Kommandos	Rückkehrdatum
6.10.41.	AK 134. Kdo. Reffner II AK. 7037.	
1.5.42.	Tellner. AK. 7190	

1. Name: Wolyk 41686 B
Фамилия Волык

2. Vornamen: Pawel
Имя Павел

3. Geburtstag: 12.9.14
День рождения

4. Geburtsort: g. Wasilewka
Место рождения

5. Lager: M Gef Lager XD 310
Лагер
Lazarett nach Stalag IX B

Eingang 6.12.41

5a. Im Lager eingeliefert am:
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Sold. Sold
Чин

7. Truppenteil: 698 a.h.
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
18915

Pawel Wolyk

9. Vorname des Vaters:
Имя отца
Харитон

10. Name der Mutter:
Имя матери
Калевич

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников
Волык Ек.
д. Васильевка, Глинск. р-н
Сумская обл.

12. Beruf:
Профессия
Кр.-н

13 Wann und wo gefangen: 3.7.41
Когда и где попал в плен
Кременец

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils: Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

14

1. Name: Волук
Фамилия Wolyk

2. Vornamen: Павел
Имя Pawel

3. Geburtstag: 12/IX · 1914 Wasiljewka
День рождения

4. Geburtsort:
Место рождения

5. Lager: Vm Stg XB
Лагер 2. Kgf. Lager d Luftw. · N 5 Wolfen

5a. Im Lager eingeliefert am: 1/IV · 43
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat
Чин

7. Truppenteil: 698 art R
Воинская часть

Eingang 29 6.43

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
18915 XD

9. Vorname des Vaters:
Имя отца Chariton

10. Name der Mutter:
Имя матери Kalewitsch

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников Wolyk Ekaterina
Sumskaja ob. Glinskaja r.
dorf. Wasiljewka

12. Beruf: Bauer
Профессия

13 Wann und wo gefangen: 3/7-41
Когда и где попал в плен Kremenez

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

Pawel

15

1. Name: Wolyk
Фамилия

2. Vornamen: Pawel
Имя

3. Geburtstag: 12.9.14.
День рождения

4. Geburtsort: Wasiladka
Место рождения

5. Lager: L 12932, Lgpa. Hamburg I.
Лагер L.G.P.A. Hamburg
Гамбурга, Гамбург

5a. Im Lager eingeliefert am: 17.1.43.
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat
Чин

Wolyk

7. Truppenteil: 698 Art.-Rgt.
Воинская часть Eingang 28,4,43

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
18915 X D

9. Vorname des Vaters: Hariton
Имя отца

10. Name der Mutter: Wasilisa Kalewitsch
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников

Hariton Wolyk ,
Sumskaja j. Olynsky,
d. Nasilewka
Wolyk.Ekaterina

12. Beruf: Bauer
Профессия

13 Wann und wo gefangen: 3.7.41.Kremenej
Когда и где попал в плен

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

16

1. Name: Волик
Фамилия Wolyk

2. Vornamen: Павел
Имя Pawel

3. Geburtstag: 12/IX-1914. Wasilewka
День рождения

4. Geburtsort:
Место рождения

5. Lager: VIII Stg XB
Лагер 2 Kgf Lager d Luftw. N5

5a. Im Lager eingeliefert am: 1/IV. 43
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad:
Чин Soldat

7. Truppenteil: 698. Nr. R.
Воинская часть Eingang 29 6.43

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере 18915 XD

9. Vorname des Vaters.
Имя отца Charlton

10. Name der Mutter:
Имя матери Kalewitsch

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников Wolyn Bjaterina
Sumskaja ob Ssumskij Rz
dorf wosi Gerwa

12. Beruf: Bauer
Профессия

13. Wann und wo gefangen: 3/7 41
Когда и где попал в плен Krementz

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

Samuel

Wolik

1. Name: Wolik. 41686/17
Фамилия Волик.

2. Vornamen: Pawel.
Имя Павел.

3. Geburtstag: 12-IX 1914.
День рождения

4. Geburtsort: Pyrskaja obl.
Место рождения Гимнский р-н. Васи-
лько.

5. Lager: ~~Eingang~~ 12.9.41
Лагер Mamag XP

5a. Im Lager eingeliefert am: 2-VII 41.
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat.
Чин солдат.

7. Truppenteil: 698 арт-пол.
Воинская часть

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
18915

9. Vorname des Vaters: Харитон
Имя отца

10. Name der Mutter: Василиса
Имя матери Калевич

11. Anschrift der nächsten Angehörigen: Сумская
Адрес ближайших родственников
обл., Глуховский р-н
д. Васильевка
Волох Екатерина

12. Beruf:
Профессия Крестьянин

13 Wann und wo gefangen: 3. VII-41
Когда и где попал в плен
около г. Кременца (Украина)

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

1. Name: Wolik 18
Фамилия

2. Vornamen: Pawel
Имя

3. Geburtstag: 13.9.14
День рождения

4. Geburtsort: Kreis Lomi
Место рождения
Gouv Wasilkowka

5. Lager: XD
Лагер Z. 12932 Hammerstein

5a. Im Lager eingeliefert am: 20.8.41
Доставлен в лагер (число)

6. Dienstgrad: Soldat
Чин

7. Truppenteil: 968 ArkZ
Воинская часть

Eingang 31.5.44

8. Nr. der Erkennungsmarke des deutschen Lagers:
Номер военнопленного в германском лагере
18915

Wolik

9. Vorname des Vaters. Hariton
Имя отца

10. Name der Mutter: Vasil
Имя матери

11. Anschrift der nächsten Angehörigen:
Адрес ближайших родственников

Kreis Lubny
dorf Wasilewka

12. Beruf: Bauer
Профессия

13. Wann und wo gefangen: 3-7-41
Когда и где попал в плен
bei Kremenez

14. Nr. der Erkennungsmarke des eigenen Truppenteils:
Matrikel-Nr.
Номер в собственной части

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 18 листов

восемнадцать

«30» 11 92

Должность

Подпись

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 18 листов

восемнадцать

«31» 12 1992

Должность архив. 1 кат

Подпись

Перевірено
02.09.2026

АРТ 1-С-3803-1